

ایک منظر

بام و درخاموشی کے بوجھ سے چور آسمانوں سے جوئے درد رواں
 چاند کا دکھ بھرا فسانہ توڑ شاہراہوں کی خاک میں غلطاں
 خواب گاہوں میں نیم تاریکی
 مضمحل لے رباب ہستی کی
 ہلکے ہلکے سروں میں نوحہ کناں

5. A SCENE

On gate and roof a crushing load of silence—
 From heaven a flowing tide of desolation—
 The moon's pale beams, whispered regrets, lying
 In pools ebbing away on dusty highroads—
 In the abodes of sleep a half-formed darkness—
 From Nature's harp a dying strain of music
 On muted strings faintly, faintly lamenting.

A SCENE

- 1 Roof and door crushed by a weight of silence,
 From the skies a river of pain flowing,
 The moon's grief-filled story of light
 Wallowing in the dust of highways;
- 5 In bedrooms a half-darkness,
 Exhausted melody of the rebeck of existence
 Sounding a lament on faint, faint notes.

EK MANẒAR

- 1 Bām-o-dar khāmushī ke bojh se chūr,
 Āsmānoñ se jū-e-dard rawān,
 Chānd kā dukh-bharā fasāna-e-nūr
 Shāhrāhoñ kī khāk meñ ghaltāñ,
- 5 Khwābgāhoñ meñ nīm tārikī,
 Muẓmaḥil lai rabāb-e-hastī kī
 Halke halke surōñ meñ nauḥa-kunāñ!